

HACO Ltd.  
P.O. Box 96  
CH-3073 Gümligen  
Tel. ++41 31 950 11 11  
Fax ++41 31 950 15 15  
[www.haco.ch](http://www.haco.ch)  
MWST/TVA/VAT 120779

Contact: Gaby Rack  
Phone direct: +41 31 950 13 87  
Fax direct: +41 31 950 11 86  
E-Mail: [gabriela.rack@haco.ch](mailto:gabriela.rack@haco.ch)  
Internet: [www.haco.ch](http://www.haco.ch)



Nom: Potage aux pois verts, boîte pliable à 1 kg

Art. No. 831004 / FRN 532015 / Réf. HACOSAN 1020

	ALLERGEN-LISTE	LIST OF ALLERGENS	LISTE DES ALLERGÈNES	+   -
1.	Getreide und Produkte auf Geteidebasis mit Gluten	Grain and grain derivatives with gluten	Céréales contenant du gluten <sup>2</sup> et produits à base de céréales	-
2.	Krustentiere und Produkte auf Krustentierbasis	Crustaceans and crustacean derivatives	Crustacés et produits à base de crustacés	-
3.	Ei und Produkte auf Eibasis	Egg and egg derivatives	Oeufs et produits à base d'œufs	-
4.	Fisch und Produkte auf Fischbasis	Fish and fish based products	Poissons et produits à base de poissons	-
5.	Erdnüsse und Produkte auf Erdnussbasis	Peanuts and peanut derivatives	Arachides et produits à base d'arachides	-
6.	Soja und Produkte auf Sojabasis	Soybean and soybean derivatives	Soja et produits à base de soja	+
7.	Milch und Produkte auf Milchbasis, <u>ausser</u> Laktose	Milk and milk derivatives, <u>except</u> lactose	Lait et produits à base de lait, <u>non compris</u> le lactose	+
8.	Laktose	Lactose	Lactose	+
9.	Nüsse und Produkte auf Nussbasis	Tree nuts and tree nut derivatives	Fruits à coques et produits à base de ces fruits <sup>3</sup>	-
10.	Sellerie und Produkte auf Selleriebasis	Celery and celery derivatives	Céleri et produits à base de céleri	-
11.	Senf und Produkte auf Senfbasis	Custard and custard based products	Moutarde et produits à base de moutarde	-
12.	Saaten (Sesam, Mohn, Sonnenblumen) und Produkte auf Saatenbasis	Seeds (sesame, poppy, sunflower) and seed derivatives	Semences (sésame, pavot, tournesol) et produits à base de semences	-
13.	Sulfite (SO <sub>2</sub> > 10 mg/kg)	Sulphite > 10 mg/kg	Sulfites et Anhydride sulfureux <sup>4</sup>	-
14.	Lupinen und Produkte auf Lupinenbasis	Lupins and lupin derivatives	Lupins et produit à base de lupins	-
15.	Weichtiere und Produkte auf Weichtierbasis (Mollusken)	Molluscs and mollusc derivatives	Mollusques et produits à base de mollusques	-

<sup>2</sup> A savoir blé ou froment, seigle, orge, avoine, épeautre, camus ou leurs souches hybridées

<sup>3</sup> A savoir amandes (*Amygdalus communis* L.), noisettes (*Corylus avellana*), noix (*Juglans regia*), noix de cajou (*Anacardium occidentale*), noix de pékan (*Carya illinoensis* (Wangenh.) K.Koch), noix du Brésil (*Bertholletia excelsia*), pistaches (*Pistacia vera*), noix de Macadamia et noix du Queensland (*Macadamia ternifolia*)

<sup>4</sup> E 220 à E 227, dioxyde de soufre en concentrations de plus de 10mg/kg ou 10mg/litre, exprimées en SO<sub>2</sub> (E220).

	ZUTATEN ...	OTHER INGREDIENTS OF PRODUCTS	INGRÉDIENTS et produits pouvant provoquer des réactions d'hypersensibilité.	+   -
16.	Schweinefleisch und Produkte auf Schweinefleischbasis	Pork meat and pork derivatives	Porc et produits à base de porc (gélatine)	+
17.	Rindfleisch und Produkte auf Rindfleischbasis (inkl. Kalb) <u>ausser</u> Milch und Laktose	Beef meat and beef meat derivatives (incl. veal) <u>except</u> milk and lactose	Bœuf et produits à base de bœuf, <u>sauf</u> le lait et le lactose	-
18.	Hühnerfleisch und Produkte auf Hühnerfleischbasis ausser Eier	Chicken meat and chicken derivatives except eggs	Poulet et produits à base de poulet, <u>sauf</u> des oeufs	-
19.	Hefe und Produkte auf Hefebasis	Yeast and yeast derivatives	Levure et produits à base de levure	+
20.	Mais und Produkte auf Maisbasis (z.B. Glukosesirup, Maltodextrin)	Maize/corn and corn derivatives (e.g. glucose syrup, maltodextrin)	Maïs et produits à base de maïs (sirop de glucose, maltodextrine)	-
21.	Zuckerarten: Saccharose, Glukose, Fruktose	Sugars : saccharose, glucose, fructose	Sucres : saccharose, glucose, fructose	-
22.	<u>zugesezte</u> Fruktose	<u>Added</u> fructose	Fructose <u>ajouté</u>	-
23.	Kakao und Produkte auf Kakaobasis	Cocoa and cocoa derivatives	Cacao et produits à base de cacao	-
24.	Hülsenfrüchte und Produkte auf Hülsenfruchtbasis ( z.B. Erbsen, Bohnen, Linsen, etc.)	Legumes/pulses and legumes/pulses derivatives (e.g. peas, beans, lentil, etc.)	Graines de Légumineuses (Leguminosacae) et produits à base de légumineuses <sup>5</sup>	+
25.	Doldenblütler und Produkte auf Doldenblütlerbasis (Anis, Dill, Kerbel, Koriander, Kümmel, Mhyrre, Petersilie, Sellerie, Fenchel, Karotten etc.)	Umbels and umbel derivatives (e.g. anise, dill, chervil, cumin, coriandre, myrrh, parsley, celery, fennel, carrots (nonrestrictive list)	Ombellifères (Umbellifarae) et produits à base d'ombellifères <sup>6</sup>	-
26.	Zimt	Cinnamon	Cannelle	-
27.	Vanillin	Vanilla	Vanilline	-
28.	Koriander	Coriandre	Coriandre	-
29.	E 102 = <i>Tartrazin</i>	E 102 = <i>tartrazine</i>	E 102 = <i>tartrazine</i>	-
30.	E 102, E 110, E 122, E 124, E 128, E 129, E 151 = <i>Azo Farbstoffe</i>	E 102, E 110, E 122, E 124, E 128, E 129, E 151 = <i>Azo coloring agents</i>	E 102, E 110, E 122 t/m E 124, E 128, E 129, E 151 = <i>colorants azo</i>	-
31.	E 200 → E 203 = <i>Sorbinsäure und deren Salze</i>	E 200 → E 203 = <i>Sorbic acid and its salts</i>	E 200 → E 203 = <i>acide sorbique et ces sels</i>	-
32.	E 210 → E 213 = <i>Benzoessäure und deren Salze</i>	E 210 → E 213 = <i>Benzoic acid and its salts</i>	E 210 → E 213 = <i>acide benzoïque et ces sels</i>	-
33.	E 214 → E 219 = <i>pHB-Ester und Benzoate</i>	E 214 → E 219 = <i>pHB-Esters and Benzoates</i>	E 214 → E 219 = <i>Ester para-hydroxy-benzoatess</i>	-
34.	E 310 → E 312 = <i>Gallate (Propyl-, Oktyl-, Dodecyl-)</i>	E 310 → E 312 = <i>Gallates (Propyl, Octyl, Dodecyl)</i>	E 310 → E 312 = <i>Galate de propyl-, d'octyl- et de dodecyl</i>	-
35.	E 320 und E 321 = <i>BHA / BHT</i>	E 320 and E 321 = <i>BHA and BHT</i>	E 320 et E 321 = <i>butyhydroxy-anisol et -toluène BHA / BHT</i>	-
36.	E 620 → E 625 = <i>Glutaminsäure und deren Salze (zugesezt)</i>	E 620 → E 625 = <i>Glutamic acid and its salts (added)</i>	E 620 jusqu'au E 625 = <i>acide glutamique ajoutés ou ces sels ajoutées</i>	+
37.	E 626 → E 635 = <i>Guanylsäure oder Inosinsäure und deren Salze (zugesezt)</i>	E 626 → E 635 = <i>Guanylic and Inosinic acid and its salts (added)</i>	E 626 jusqu'au E 635 = <i>acide guanyl- ou acide d'inosine ajoutées ou ces sels ajoutées</i>	-
38.	E 951 = <i>Aspartam</i>	E 951 = <i>Aspartame</i>	E 951 = <i>aspartame</i>	-
39.	E 954 = <i>Saccharin und dessen Na-, K-, und Ca-Salze</i>	E 954 = <i>Saccharine and its salts (Sodium, Potassium and Calcium) of Saccharine</i>	E 954 = <i>saccharine et ces sels ( Na, K, et Ca)</i>	-

<sup>5</sup> A savoir : fèves, petits pois, haricots, lentilles, lupins, pois chiche, réglisse, (liste non limitative)

<sup>6</sup> A savoir: anis, aneth, cerfeuil, cumin, coriandre, myrrhe, persil, céleri, fenouil, carottes (liste non limitative)